

## グローバル エンドユーザー ライセンス契約

本エンドユーザーライセンス契約（以下「契約」という）は、下記に記載する本製品、資料および/またはサービスについてオーダー、またはインストール、またはアクセス、または支払いを完了した、あるいはその使用を開始した個人であるお客様（以下「被許諾者」という）と Rosetta Stone（以下「ライセンス許諾者」という）との間の契約であり、被許諾者の Rosetta Stone 製品、資料および/またはサービスの使用について定めたものです。本契約に基づくライセンスは、本契約に規定する諸条件を被許諾者が受諾することを条件として許諾されます。

### 定義

「ソフトウェア」とは、本契約に従ってライセンス許諾者が被許諾者に許諾した言語学習のためのソフトウェア製品、および一切の第三者ソフトウェア、オンラインもしくはウェブベース機能、更新またはアップグレードをいいます。

「世帯」とは、同居し生計を一にする関係個人から成る家族単位を指します。

「オンライン」とは、被許諾者がインターネットまたはイントラネット上でウェブブラウザを使用してアクセスする Rosetta Stone Product のフォーマットをいいます。

「Rosetta Stone」とは、Rosetta Stone Ltd.、その子会社および/または関連会社をいいます。

「Rosetta Stone Product」とは、本契約に従ってライセンス許諾者が被許諾者に許諾した Rosetta Stoneの言語学習製品をいい、これにはソフトウェア、オーディオツールAudio Companion™ またはオーディオに付随する資料、パスワードで保護されている許諾者のウェブサイトへのアクセス権、および一切の関連製品、資料、サービスおよび文書（ライセンス許諾者が被許諾者に利用できるようにしたそれらの一切の更新版または新規リリースを含む）等が含まれます。

「独立型」とは、被許諾者が所有するコンピュータ上でアクセスされるRosetta Stone Product のフォーマット、あるいは被許諾者が法的にアクセスすることができる Rosetta Stone Product がインストールされているコンピュータ上でアクセスされる、Rosetta Stone Product のフォーマットを指します。

### 1. ライセンスに関する重要事項 - 注意してお読みください

#### A. 一般事項

本契約は被許諾者とライセンス許諾者間の法的な契約です。被許諾者が本契約の条件に完全に拘束されることに同意しない限り、ライセンス許諾者は被許諾者と本契約を締結しなかったということを被許諾者は理解し確認します。

本契約には保証の免責と責任の限定（下記第 10 条参照）および排他的救済（下記第 11 条参照）が含まれています。これらの条項は、当社の約定の絶対条件です。

#### B. オンラインによるライセンス被許諾者の承諾：下の承諾ボタンをクリックすることにより、

(i) 被許諾者は本契約に電子的に署名し、同電子的署名は手書きの署名と同じ法的効力を有することを許諾者は承認します。

(ii) 被許諾者は本契約に記載または言及されているすべての条項や条件および通知に法的に拘束されることに同意します。

(iii) これらの条項または本契約のその他の条項に同意しない場合は、承諾ボタンをクリックせず、オンライン利用サービスに加入しないで下さい。被許諾者は本契約を電子的な形で受け取ることに同意します。被許諾者は電子的に本契約に署名する前、または署名後に、本契約の非電子的なコピーを受け取る権利があり、これを要請することができます。また被許諾者は、電子的に本契約を受け取ることへの同意をいつでも撤回する権利があります。被許諾者が本契約を電子的に受領することへの同意

を撤回することを選択した場合、許諾者は ROSETTA STONE PRODUCT を使用する被許諾者の権利を解除します。これは、要請にもとづいて当社から被許諾者に送付する本契約の非電子版に署名したものを当社が受領しない限り、また受領するまで、被許諾者は ROSETTA STONE PRODUCT を使用する権利がないということを意味します。同意を撤回および/または本契約の非電子版を要請する場合は、電子メールでライセンス許諾者に連絡するか、要請書と切手を貼った自分宛の封筒をライセンス許諾者に送付してください。電子メールアドレスまたは郵送先住所は、付属書 1 に掲載されています。許諾者の同意の撤回は、当社が上記の撤回通知を受領した後、妥当な期間内に有効になります。被許諾者が同意を撤回しても、当該撤回の発効日より前に被許諾者が受領し、電子的に署名した本契約の法的な有効性または強制性には影響は生じません。この電子的な契約にアクセスしてライセンスを保持するためには、被許諾者はワールドワイドウェブにアクセスして、当該アクセスに関連したサービス料金を支払う必要があります。保存用として本書のコピーを印刷して置いてください。本契約の電子コピーを保持するために、被許諾者はワープロ用アプリケーションにこれを保存することができます。

(iv) 被許諾者は、オンライン利用サービスへの加入を問題なく完了することにより、速やかに ROSETTA STONE PRODUCT を利用できるようになりますが、ライセンス許諾者が書面により特に別途同意した場合または適用可能な法律により明示的に義務付けられる場合を除き、これを解約したり返金を受け取る権利はないことを承諾します。

### C. 独立型ソフトウェアに関する被許諾者の承諾

(i) ROSETTA STONE PRODUCT をインストールまたは他の使用法で利用することにより、被許諾者は本契約に記載あるいは言及されているすべての条項、条件、通知に拘束されるとともに、本契約は被許諾者が手書きにより署名した場合と同じ効力を有することに同意します。

(ii) 被許諾者は、本契約を電子的形式で確認する場合、下の承諾ボタンをクリックすることにより本契約に電子的に署名することになること、かかる電子的署名は手書きによる署名と同じ効力を有すること、および本契約に記載もしくは言及されているすべての条項、条件ならびに通知に法的に拘束されることに同意することになることを承諾します。

(iii) もし、これらの規定または本契約のその他の条項に拘束されることに同意しない場合は、ROSETTA STONE PRODUCT の梱包を開けたり ROSETTA STONE PRODUCT をインストールしたりせず、未開封のまますみやかに返却してください。被許諾者は、ROSETTA STONE PRODUCT のメディアや資料を返却し、払い戻し請求を書面で提出することにより、当該 ROSETTA STONE PRODUCT について被許諾者が支払った全額あるいは日割り計算による返金を受けることができます。ただしこれは、(1) 被許諾者が ROSETTA STONE PRODUCT をインストール、またはどのような形で使用しておらず、かつ(2) 当初の支払日から 30 日以内にライセンス許諾者がかかる払い戻し請求を受け、前記の返却された ROSETTA STONE PRODUCT の一切のメディアならびに資料を受け取っていることが条件となります。適用可能な法律により別途義務づけられない限り、被許諾者は ROSETTA STONE PRODUCT のメディアおよび資料の返却に要する発送経費を単独で負担するものとしします。

### D. 返金義務の欠如

本契約に明示的に規定されている場合、または適用可能な法律により義務付けられている場合を除き、ライセンス許諾者は本契約について被許諾者が支払った一切の金額を返金する義務は負いません。

## 2. ライセンス

Rosetta Stone Product はライセンスが付与されるものであり、売却されるものではありません。意図されている Rosetta Stone Product の用途は言語の学習です。被許諾者は Rosetta Stone Product を言語学習以外の目的で使用することはできません。被許諾者が本契約を承諾し、本契約の条件に従っている限り、ライセンス許諾者は本契約に規定されている限定と制限のもとで Rosetta Stone Product を使用する非独占的かつ譲渡不能のライセンスを（ソフトウェアの場合は機械読取可能な形式で）被許諾者に付与します。

### A. オンライン版ご利用の被許諾者

被許諾者が Rosetta Stone Product に対するオンラインアクセスを承諾した場合には、ライセンス許諾者によって許諾されるそのライセンスは被許諾者に対して認められ、システム要件を満たすすべてのワークステーションから Rosetta Stone Product を使用する権限を与えられます。システム要件についての詳細は、付属書 1 に列挙されている被許諾者の地域の該当 URL に記載されています。なお、前記の目的上、Rosetta Stone Product の「使用」とは言語学習のみを目的とする Rosetta Stone Product の機能へのアクセスを意味します。

### B. 独立型ご利用の被許諾者

(i) 被許諾者が独立型の Rosetta Stone Product のフォーマットを承諾した場合、ライセンス許諾者の許諾するライセンスにより、被許諾者は自身のパソコンのハードドライブその他の記憶装置に本ソフトウェアをインストールし、実行し、およびそのソフトウェアに付随する一切の音声ツールまたは音声資料を使用する権利が与えられます。ただし、いずれの場合も、前記は被許諾者個人とその世帯構成員の個人的な使用のみのためとし、かつ、当該ソフトウェアならびに一切の音声ツールもしくは音声資料その他を使用できるのは一度に 1 人のみとする制限があります。前記の目的上、Rosetta Stone Product の「使用」とは、言語学習目的のみのために Rosetta Stone Product の機能および/またはコンテンツにアクセスすることを意味します。

(ii) Rosetta Stone Product を使用するためにオリジナルの言語データディスクが必要な場合は、被許諾者は追加のバックアップコピーを作成してはなりません。受領したディスクが損傷していた場合は、交換品を得るためにライセンス許諾者にそれを返還することができますが、その際の送料は被許諾者の負担になります。Rosetta Stone Product とともにアクティベーション ID ( 下記の第 3 条 B 項に詳述 ) を受け取った場合は、これを世帯外の個人と共有することはできません。

(iii) 本契約ではライセンス許諾者からの書面による事前の同意がない限り、直接または間接的に本ソフトウェアをネットワーク上や複数のコンピュータで同時に実行したり、利用可能な状態にしたりすることは許可されていません。

## 3. インストール

### A. オンライン版ご利用の被許諾者

被許諾者は、自己が所有するまたは合法的にアクセスできるワークステーションからオンラインで Rosetta Stone Product にアクセスする場合は、以下が必要になることを承諾します。

(i) 追加的な第三者ソフトウェアのインストール ( ブラウザのプラグインなど )

被許諾者は、第三者のソフトウェアをインストールする際は、ライセンス許諾者のウェブサイト ( 被許諾者が Rosetta Stone Product を購入したウェブサイト、または付属書 1 に掲載されている最寄りのライセンス許諾者のウェブサイトなど ) または Rosetta Stone Product 内でライセンス許諾者が提供する指示に従う責任を負っています。被許諾者がサポートを必要とする場合、ライセンス許諾者は被許諾者がテクニカルサポートを利用できるよう、商業的に妥当な努力を払います。

(ii) インターネット

Rosetta Stone Product にアクセスするには継続的なインターネットアクセスが必要ですがライセンス許諾者は提供しません。かかるアクセスは被許諾者の単独の責任とします。

**B. 独立型ご利用の被許諾者:** 被許諾者が所有するまたは合法的にアクセスできるワークステーションに本 Rosetta Stone Product をインストールするには、製品の有効化 ( アクティベーション ) が必要な場合があることを被許諾者は承諾します。被許諾者が Rosetta Stone Product とともにアクティベーション ID を受け取った場合には、Rosetta Stone Product への完全なアクセス権を得るためにライセンス許諾者の決めた有効化の手順に従って実行することが必要です。製品の有効化は無許可または違法な形での Rosetta Stone Product の使用を防止するための技術的な措置です。これにより、被許諾者が製品に付随している書類または付属書 1 に列挙する被許諾者の所在地に該当する当社ウェブサイトに掲載されている指示に従って本 Rosetta Stone Product を有効にしない限り、被許諾者によるコンテンツへのアクセスは制限されます。被許諾者は、付随する文書に記載されている電話番号お

よび付属書 1 に列挙する被許諾者の所在地に該当するライセンス許諾者のウェブサイトからライセンス許諾者に連絡を取ることで、Rosetta Stone Product を有効にすることができます。有効化の際、被許諾者は、Rosetta Stone Product が正規の製品であることの認証を受けるために、製品に表示されている被許諾者固有のアクティベーション ID とコンピュータの構成を数字コード形式で提供することになります。被許諾者は、付随する文書に定められているところに従って Rosetta Stone Product を有効にしない限り、同製品の完全なコンテンツにアクセスできないことに同意します。さらに被許諾者は、ライセンス許諾者がこのような手段を使って著作権侵害から Rosetta Stone Product を保護することに同意します。

#### **4. セキュリティーとプライバシー**

##### **A. セキュリティー**

複数のユーザーが使用する可能性のあるワークステーションには、名前やパスワードを保存しないでください。本契約に違反する原因となります。

##### **B. プライバシー**

ライセンス許諾者は、オンライン利用サービスを経由した被許諾者による Rosetta Stone Product の使用に関するデータを収集、分析する権利を有します。ライセンス許諾者はこのデータを利用して Rosetta Stone Product を改善向上させたり、マーケティング調査、販促提供を行ったりするほか、被許諾者が本契約の条件を順守しているかを査定します。ライセンス許諾者のプライバシー方針に関する情報については、付属書 1 を参照してください。

#### **5. ROSETTA STONE PRODUCT の更新とアップグレード**

##### **A. オンライン版利用の被許諾者**

ライセンス許諾者は自動的に Rosetta Stone Product の更新を行なう権利を有しますが、その義務を負うわけではありません。本 Rosetta Stone Product をインストールまたは使用することにより、被許諾者は自動的に更新を受けることに同意します。

##### **B. 独立型ご利用の被許諾者**

Rosetta Stone Product のバージョンによっては、更新のダウンロードやアップグレード(以下「更新」と総称する)のためのコンポーネントが含まれています。ライセンス許諾者は随時更新を被許諾者に提供しますが、かかる更新を有料で提供する権利を留保します。被許諾者は Rosetta Stone Product の以前のバージョンを使用するライセンスを、ライセンス許諾者から受け取っていないわけではありません。更新のインストール後、更新版と以前のバージョンが同じコンピュータにインストールされていることを条件として、被許諾者は引き続き以前のバージョンを使用することができますが、その場合、本契約第 2 条に記載されている制限の対象となります。被許諾者は更新の受領を拒否することができます。ただしライセンス許諾者は、更新のリリース後、Rosetta Stone Product の以前のバージョンを引き続きサポートする義務がなくなることもあります。被許諾者が更新をダウンロードするコンポーネントを含まないバージョンを購入していた場合、または被許諾者がインターネットにアクセスできない場合、被許諾者は自己の責任においてライセンス許諾者に連絡し、かかる更新の支援を要請する必要があります。

#### **6. 譲渡**

被許諾者は本 Rosetta Stone Product を他の者に直接あるいは間接的に売却、賃貸、リース、貸与、時間貸しまたはサブライセンスしたり、他の者にそれらを許可することはできません。他の者(被許諾者以外)が本 Rosetta Stone Product を利用できるように被許諾者のユーザー名やパスワード、アクティベーション ID を渡すことは明示的に禁止されており、この禁止規定を守らなかった場合は Rosetta Stone Product を継続して使用するまたはサポートを受ける権利は停止または解除されることがあります。

#### **7. 使用の制限**

被許諾者は直接または間接的に (a) 本ソフトウェアのすべてまたはそのいずれかの部分を分解、デコンパイル、またはリバースエンジニアリングを行ったり、ソースコードを引き出ししたりしないこと、(b) 本 Rosetta Stone Product のすべてまたは一部を複製、修正、翻訳、改造、変更したり、派生物

を作成するために使用できる情報を収集したりしないこと、(c) Rosetta Stone Product のすべてまたは一部を複製するために使用できる情報をダウンロード、複製、または収集したり、言語学習以外の目的で本 Rosetta Stone Product のすべてまたは一部にアクセスしたり、使用しないことに同意するとともに、他の者にこれらを許可しないことに同意します。ただし、本規定の制限に拘わらず、適用可能な法律で明示的に許可されている範囲内において、あるいはライセンス許諾者が明示的に書面により許可した場合を除きます。ライセンス許諾者の提供したかかる一切の情報、および明示的に許可されているデコンパイルにより被許諾者が取得した一切の情報については、被許諾者はライセンス許諾者が明示的に許可した目的でのみこれを利用できるとともに、第三者に開示したり、本ソフトウェアに実質的に類似した何らかのソフトウェアの作成に使用することはできません。被許諾者のサービス利用契約書、請求書、出荷伝票、その他ライセンス許諾者からの書類上で Rosetta Stone Product にアクセスできる正当なエンドユーザーまたは共同ユーザーの最大数が指定されている場合には、被許諾者はライセンス許諾者の書面による事前の了承がない限り、当該最大数を超えないことに同意します。

## 8. 知的財産の所有権

ライセンス許諾者は、本契約において被許諾者に明示的に付与されていない Rosetta Stone Product のあらゆる権利を留保します。被許諾者は、Rosetta Stone Product ( それに付随する一切のソフトウェア、コード、インターフェース、テキスト、写真、グラフィック、動画、アプレット、音楽、ビデオ、音声、および関連の一切のユーザーガイドならびに書類を含みます )、Rosetta Stone の商標、その URL、および [rosettastone.com](http://rosettastone.com) ならびにそのトレードドレス、Rosetta Stone Product の概観と印象等ライセンス許諾者の製品および URL に関連したその他の標章に係る一切の権利、権原および利益についてはライセンス許諾者またはその第三者ライセンス許諾者がこれを所有することを確認しかつこれに同意します。これらはすべて、著作権、商標権、および営業秘密の保護に関する法律等を含む各種保護の対象になります。仮に被許諾者が新たな特徴または機能を提案し、ライセンス許諾者が独自の裁量によってこれを Rosetta Stone Product に採用した場合であっても、かかる特徴または機能はライセンス許諾者の単独かつ独占的な財産となり、それに関する被許諾者のあらゆる請求権は本契約により放棄され、消滅します。ライセンス許諾者は、その単独の裁量により、被許諾者に対し一切責任を負うことなく、Rosetta Stone Product の全部またはいずれかの部分の仕様および機能性を随時更新、改善、交換、修正、変更する権利を留保します。

## 9. サポート

ライセンス許諾者は、オンライン登録手続を完了したお客様に本ソフトウェアのサポートを提供します。ライセンス許諾者は被許諾者に通知することなく、いつでもサポート方針を変更 ( および一切のソフトウェア製品のサポートを中止 ) する権利を有します。被許諾者がライセンス許諾者のカスタマーサポートを利用する場合は、営業時間や請求料金、その他ライセンス許諾者のウェブサイトに掲載されている条件に従わなければなりません。ライセンス許諾者はいつでもサポート方針を変更する権利を有します。かかる変更はライセンス許諾者のウェブサイトのサポートページに掲載します。

## 10. 制限保証、免責条項、責任限定

### A. 制限保証および免責条項

ライセンス許諾者は、通常通りに使用された場合は Rosetta Stone Product ライセンス許諾後 90 日間、付属書類の説明や仕様に基づいて同製品が実質的に機能することを保証します。別途記載事項にかかわらず、ライセンス許諾者は第三者ソフトウェアについてはいかなる表明も保証も行なわないとともに、第三者ソフトウェアについては一切義務を負いません。

### B. 保証の免責条項

上記第 10 条 A 項に規定する場合を除き、法律で許可されている限り、ライセンス許諾者およびその第三者ライセンス許諾者のいずれも、明示であると黙示であるとを問わず、また制定法、コモンロー、慣習、使用、その他に拘らず、本 ROSETTA STONE PRODUCT、組み込まれているソフトウェア、または本契約により提供される一切のサービスに関して、他の保証または約束は一切行ないません。ROSETTA STONE PRODUCT およびサポートサービス ( 該当する場合 ) は、あらゆる欠陥とともに「そのまま」の状態を提供され、同製品の品質、性能、精度および努力 ( 該当する場合 ) に関するあらゆるリスクは、被許諾者が負担するものとします。被許諾者の享有の妨害や権利侵害に対する表明や保証は一切ありません。ライセンス許諾者とその第三者ライセンス許諾者は、明示と黙示とを

問わず、本契約に基づき提供される ROSETTA STONE PRODUCT、第三者ソフトウェアおよび一切のサービスに関してその他一切の表明および保証を否認します。これには商品可能性、特定目的への適合性、品質に対する満足、権利の非侵害性、あるいは被許諾者による ROSETTA STONE PRODUCT の使用が中断されることなく、ウィルスがなく、またはエラーなく行われることについての明示的または黙示的な保証も含まれます。被許諾者は、本契約において第三者ライセンス許諾者が明示的または黙示的な表明も保証も一切行っていないことを承諾します。

#### **C. 責任の限定**

いかなる場合も、ライセンス許諾者またはその第三者ライセンス許諾者、その他一切の人もしくは事業体は、(A) 逸失データ、逸失利益、事業の中断、あるいは貯蓄の損失等被許諾者または被許諾者の事業に係る一切の損失を含む派生的、偶発的、懲戒的、懲罰的、あるいは特別な損害については、ライセンス許諾者またはその第三者ライセンス許諾者がそのような損害の可能性について事前に通知されていたとしても、あるいは (B) 如何なる第三者による如何なる請求についても、被許諾者に対して一切責任を負いません。州あるいは司法管轄区によっては、派生的、偶発的、懲戒的、懲罰的または特別な損害の除外または限定を認めていないので、そのような場合には上記限定は適用されません。被許諾者が妥当な注意を払っていれば損害を避けることができた場合には、ライセンス許諾者またはその第三者ライセンス許諾者はいずれも、当該損失について責任を負いません。如何なる損害であれ、ライセンス許諾者またはその第三者ライセンス許諾者の賠償の総額は ( 契約であるか、過失その他を含む不法行為であるかに拘わらず ) ROSETTA STONE PRODUCT の購入価格を超えないものとします。

#### **D. 消費者の法令による権利**

本契約の如何なる規定も、消費者として取引する当事者に適用可能であると認定された制定法上の権利 ( 該当する場合 ) に影響を与えるものではありません。

#### **E. 詐欺、死亡、あるいは人身傷害**

本契約の如何なる規定も、ライセンス許諾者、その役員、取締役、従業員、請け負い業者または代理人の過失が原因で発生した詐欺、死亡、または人身傷害に対するライセンス許諾者の責任を制限するものではありません。

#### **F. クーリングオフ/撤回期間**

被許諾者は、被許諾者に適用される司法管轄区の法律が明示的にクーリングオフ/撤回期間を被許諾者に提供しよう義務付けていない限り、かかるクーリングオフ/撤回期間中に本契約を解約する権利を持たないものとします。

#### **11. 排他的救済**

ROSETTA STONE PRODUCT の複製に欠陥があったとしても、それに対するライセンス許諾者の責任は当該 ROSETTA STONE PRODUCT の被許諾者の複製を無償で別の複製に取り替えることに限定されます。前記の救済は、法の運用により本契約に適用される一切の強制的保護を被許諾者から剥奪することを意図するものではありません。

#### **12. 契約の終了及び義務の存続**

A. 本契約は終了するまでは有効です。被許諾者は、本契約を受諾することにより、もし本契約のいずれかの条件を順守しなかった場合は、ライセンス許諾者が通知なく Rosetta Stone Product へのアクセスを含む被許諾者の権利をただちに解除する権限を付与することになります。本契約の違反に対してライセンス許諾者が課す制限には、たとえば次のものがあります。

(i) 順守していないワークステーションの IP アドレスの打ち切り

(ii) Rosetta Stone Product のアカウントへのアクセスの打ち切り

B. 契約の解除通知を受けた後、被許諾者はただちに Rosetta Stone Product の使用を中止し、そのすべての複製を削除する必要があります。ライセンス許諾者は、この義務を履行したことを書面によって証明するよう被許諾者に要求することができます。理由如何にかかわらず、第 8、10、11、12、13、14 および 15 条の規定は本契約の終了後も存続するものとします。ただしこれは、本契約の終了後も継続的に Rosetta Stone Product を使用する権利を示唆したり、創設するものではありません。

### 13. 準拠法および法廷地

A. 本契約は、あらゆる点において、法の抵触に関する原則に関係なく、アメリカ合衆国バージニア州の法律によって規律され、かつそれに従って解釈されます。ライセンス許諾者と被許諾者は、本契約から生ずるまたはこれに関連する一切の訴訟は排他的にバージニア州に在る合衆国州裁判所または連邦裁判所に付託することに同意します。ライセンス許諾者と被許諾者は、バージニア州の人的司法管轄権に同意するとともに、法廷地はバージニア州に在るいずれの合衆国州または連邦政府裁判所も適当であることを承諾します。ライセンス許諾者と被許諾者はいずれも、前記に関して現在有する、または将来有しうる一切の異議を放棄します。

B. 権限ある管轄裁判所によりバージニア州の法律が本契約に適用可能でないことが明示的に認定された場合には、適用法は被許諾者が製品を購入した管轄地の法律とし、同裁判所の管轄権は排他的ではないものとします。

C. 本契約は「国際物品売買契約に関する国連条約」には規律されないものとし、その適用は明示的に排除されます。

D. 上記にかかわらず、ライセンス許諾者は、自己の見解において差し止めその他による救済の訴訟が必要または望ましい場合には、被許諾者に対しかかる救済を得るために権限ある管轄裁判所に法的または衡平上の訴訟または手続を開始しこれを追行する権利を有するものとします。

### 14. 完全な合意、翻訳、譲渡

A. 本契約に明示的に規定する場合を除き、本契約は本 Rosetta Stone Product の使用に関し当事者間の完全な合意をなすものであり、当該主題に関する従前または同時に行なわれたあらゆる了解事項に取って代わります。本契約に対する一切の変更もしくは修正、措置、または遅延は、ライセンス許諾者が書面で署名しない限り、拘束力を持たないものとします。

B. 本契約の英語版と翻訳版の間で齟齬が生じた場合には、英語版が優先されるものとします。

C. ライセンス許諾者は、被許諾者への通知の有無に拘わらず、本契約の全体または一部をいつでも譲渡することができます。被許諾者は、本契約を譲渡、委譲その他の形で移転したり、本 Rosetta Stone Product に対する権利を譲渡、移転またはサブライセンスすることはできません。

### 15. 可分性

本契約のあらゆる規定は、適用可能な法によって許容される限り最大限に適用されます。適用可能な法により本契約のいずれかの部分が無効または強制不能と認定された場合、当該無効または強制不能な規定は元の規定の意図にもっとも近い有効かつ強制可能な規定にとって代わられるものとみなされ、本契約の残りの部分は引き続き効力を有します。

### 16. 輸出

被許諾者は Rosetta Stone Products が合衆国の輸出管理の対象となっていることを認識しています。被許諾者は本 Rosetta Stone Product に適用されるあらゆる国際法および国内法を順守することに同意します。この中には米国輸出管理規則、外国資産管理局規則のほか、合衆国その他の政府が発行するエンドユーザー、最終用途ならびに輸出先の制限が含まれます。

## 17. 不可抗力

いずれかの当事者が本契約の諸条件（支払い義務を除く）のいずれかを履行または順守しなかった場合または義務の怠慢があった場合でも、かかる不履行もしくは不遵守または怠慢が天災または他の何らかの不可抗力、政府の行為、その他関係当事者の合理的な管理を超える事由によるものであった場合は、当該当事者に対する請求は行わない、またはかかる行為は本契約の違反とはみなされないものとしします。

## 18. 権利放棄

ライセンス許諾者あるいは被許諾者のいずれかが本契約の契約条件、誓約その他の条件のいずれかについて厳格な順守を要求しなかったとしても、そのことにより本契約の当該条件、誓約その他の条件に対する権利が放棄されたものとはみなされないものとしします。本契約上のいずれかの権利または権限が一回または複数回にわたり放棄または断念されたとしても、そのことにより他の時においても当該権利または権限が放棄または断念されたとはみなされません。

## 19. 追加情報

本契約についてご不明な点がある場合、またはライセンス許諾者に何らかの情報を要求することを希望する場合には、付属書 1 に記載する連絡先情報を利用して被許諾者の地域を担当するライセンス許諾者の事務所までお問い合わせください。

### グローバルエンドユーザーライセンス契約 付属書 1

ライセンス許諾者の連絡先、製品サポート情報、プライバシー方針、システム要件。

#### 米国

##### 連絡先

135 W. Market St. Harrisonburg, VA 22801 USA

[support@rosettastone.com](mailto:support@rosettastone.com)

<http://www.rosettastone.com>

##### 製品サポート情報

<http://www.rosettastone.com/global/support>

##### プライバシー方針

<http://www.rosettastone.com/global/privacy>

##### システム要件

<http://www.rosettastone.com/global/support/system-requirements>

#### 米国（スペイン語）

##### 連絡先

135 W. Market St. Harrisonburg, VA 22801 USA

[espanolsupport@rosettastone.com](mailto:espanolsupport@rosettastone.com)

<http://espanol.rosettastone.com>

##### 製品サポート情報

<http://espanol.rosettastone.com/global/support>

##### プライバシー方針

<http://espanol.rosettastone.com/global/privacy>

##### システム要件

<http://espanol.rosettastone.com/global/support/system-requirements>

#### 英国

##### 連絡先

Procter House, 1 Procter Street WC1V 6DW United Kingdom

<http://www.rosettastone.co.uk>

[cs@rosettastone.co.uk](mailto:cs@rosettastone.co.uk)

##### 製品サポート情報

<http://www.rosettastone.co.uk/global/support/>

##### プライバシー方針

<http://www.rosettastone.co.uk/global/privacy>

## システム要件

<http://www.rosettastone.co.uk/global/support/system-requirements>

## ドイツ

### 連絡先

Theresie, Franziska-Bilek-Weg, 80339 Munich

<http://www.rosettastone.de>

[cs.de@rosettastone.de](mailto:cs.de@rosettastone.de)

### 製品サポート情報

<http://www.rosettastone.de/global/hilfe>

### プライバシー方針

<http://www.rosettastone.de/global/datenschutzrichtlinie>

### システム要件

<http://www.rosettastone.de/global/hilfe/system-anforderungen>

## フランス

### 連絡先

Procter House, 1 Procter Street WC1V 6DW United Kingdom

<http://www.rosettastone.fr>

[cs.fr@rosettastone.fr](mailto:cs.fr@rosettastone.fr)

### 製品サポート情報

<http://www.rosettastone.fr/global/support/>

### プライバシー方針

[http://www.rosettastone.fr/us\\_assets/documentation/France\\_Privacy\\_Policy.pdf](http://www.rosettastone.fr/us_assets/documentation/France_Privacy_Policy.pdf)

### システム要件

<http://www.rosettastone.fr/global/support/system-requirements>

## イタリア

### 連絡先

Procter House, 1 Procter Street WC1V 6DW United Kingdom

<http://www.rosettastone.it>

[cs.it@rosettastone.it](mailto:cs.it@rosettastone.it)

### 製品サポート情報

<http://www.rosettastone.it/global/support/>

### プライバシー方針

[http://www.rosettastone.it/us\\_assets/documentation/Italy\\_Privacy\\_Policy.pdf](http://www.rosettastone.it/us_assets/documentation/Italy_Privacy_Policy.pdf)

### システム要件

<http://www.rosettastone.it/global/support/system-requirements>

## スペイン

### 連絡先

Procter House, 1 Procter Street WC1V 6DW United Kingdom

<http://www.therosettastone.es>

[cs.es@therosettastone.es](mailto:cs.es@therosettastone.es)

### 製品サポート情報

<http://www.therosettastone.es/global/support/>

### プライバシー方針

[http://www.therosettastone.es/us\\_assets/documentation/Spain\\_Privacy\\_Policy.pdf](http://www.therosettastone.es/us_assets/documentation/Spain_Privacy_Policy.pdf)

### システム要件

<http://www.therosettastone.es/global/support/system-requirements>

**日本**

**連絡先**

150-0001 東京都渋谷区神宮前1-4-46 神宮前M-SQUARE

<http://www.rosettastone.co.jp>

[info@rosettastone.co.jp](mailto:info@rosettastone.co.jp)

**製品サポート情報**

<http://www.rosettastone.co.jp/support/>

**プライバシー方針**

<http://www.rosettastone.co.jp/about/privacy-policy/>

**システム要件**

<http://www.rosettastone.co.jp/support/system-requirements>

**韓国**

**連絡先**

14F Jace Tower, Yeoksam 1-Dong, Gangnam-Gu, Seoul, Republic of Korea, 135-935

<http://www.rosettastone.co.kr>

[info@rosettastone.co.kr](mailto:info@rosettastone.co.kr)

**製品サポート情報**

<http://rosettastone.co.kr/customer/list.php?code=gna>

**プライバシー方針**

<http://www.rosettastone.co.kr/PrivacyPolicy/>

**システム要件**

<http://rosettastone.co.kr/rosetta/roset09.htm>

上記の国以外にお住まいのお客様は、最寄りの国または製品を購入した国の連絡先をご利用ください。